Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca

**Segreteria di Stato per la formazione,
la ricerca e l'innovazione SEFRI**
Riconoscimento dei diplomi

Nota informativa CDPE – CRS - SWU e SEFRI
Riconoscimento dei diplomi ucraini ai fini dell'esercizio di una professione

25 marzo 2022

Libero esercizio delle professioni non regolamentate

Tutte le professioni che non figurano nella lista pubblicata dalla SEFRI (Professioni e attività regolamentate in Svizzera) possono essere esercitate liberamente senza alcuna procedura preliminare. Sebbene non sia necessaria un'attestazione per definire il livello della formazione straniera in base al sistema formativo svizzero, è comunque possibile richiedere tale attestazione. La procedura di equivalenza formale (cfr. sotto) è sconsigliata perché le condizioni da adempiere sono molte.

Professioni regolamentate

In Svizzera solo alcune professioni sono regolamentate, ciò significa che possono essere svolte soltanto dopo aver ottenuto una decisione di riconoscimento (equivalenza) da parte dell'autorità competente. Per saperne di più è possibile consultare il sito della SEFRI: Professioni regolamentate e note informative (admin.ch).

Per alcune professioni è richiesta la conoscenza della lingua tedesca, francese o italiana, ad esempio nell'ambito dell'insegnamento (livello C2), delle cure e del lavoro sociale, in particolare nel settore socioassistenziale e nell'educazione dell'infanzia (livello B2).

I criteri per la valutazione della formazione si basano sull'analisi dei documenti pertinenti da parte dell'autorità. Qualora mancassero dei documenti, alcune informazioni possono essere reperite utilizzando fonti ufficiali *online* (p. es. livello, durata, struttura e contenuto della formazione). Nei casi di rigore è possibile ridurre la tassa amministrativa richiesta per la procedura di riconoscimento.

I seguenti criteri devono essere adempiuti cumulativamente:

- il livello formativo è uguale;
- la durata è uguale;
- il contenuto è comparabile e la formazione estera comprende, oltre a qualifiche teoriche, qualifiche pratiche o può essere dimostrata un'esperienza professionale nel settore.

Se non è possibile stabilire un'equivalenza diretta o più criteri non sono adempiuti sono richiesti dei provvedimenti di compensazione sotto forma di prova attitudinale o tirocinio di adattamento. La decisione sarà emanata dopo l'adempimento dei provvedimenti.

Sono coinvolte diverse autorità:

- La SEFRI[1] è la principale autorità competente ed esamina le richieste che riguardano la formazione professionale. Il suo punto di contatto[2] fornisce informazioni generali e non in merito a domande specifiche.
- La Croce Rossa Svizzera[3] si occupa delle richieste concernenti le professioni sanitarie (lista[4]), mentre le professioni mediche sono di competenza dell'UFSP (MEBEKO).
- La CDPE è competente per la valutazione e il riconoscimento dei diplomi esteri nel campo dell'insegnamento e dei diplomi rilasciati in ambito pedagogico-terapeutico (pedagogia specializzata, logopedia, terapia psicomotoria). Le domande di riconoscimento vanno presentate online. Le informazioni e i recapiti sono pubblicati sul sito della CDPE[5]. I candidati che sono coperti da questa nota (stato S) devono avere un'abilitazione all'insegnamento e dimostrare le loro competenze

[1] Riconoscimento dei diplomi esteri (admin.ch)
[2] puntodicontatto@sbfi.admin.ch ; tel.: +41 58 462 28 26, dal lunedì al venerdì dalle 9:30 alle 11:30.
[3] Professioni sanitarie: riconoscimento dei diplomi esteri | CRS (redcross.ch)
[4] Operatore sociosanitario, podologia, igiene dentale, radiologia medica, analisi biomediche, tecnica operatoria, ortottica, soccorritore, massaggiatore medicale, naturopatia, cure infermieristiche, ergoterapia, ostetricia, nutrizione e dietetica, optometria e osteopatia.

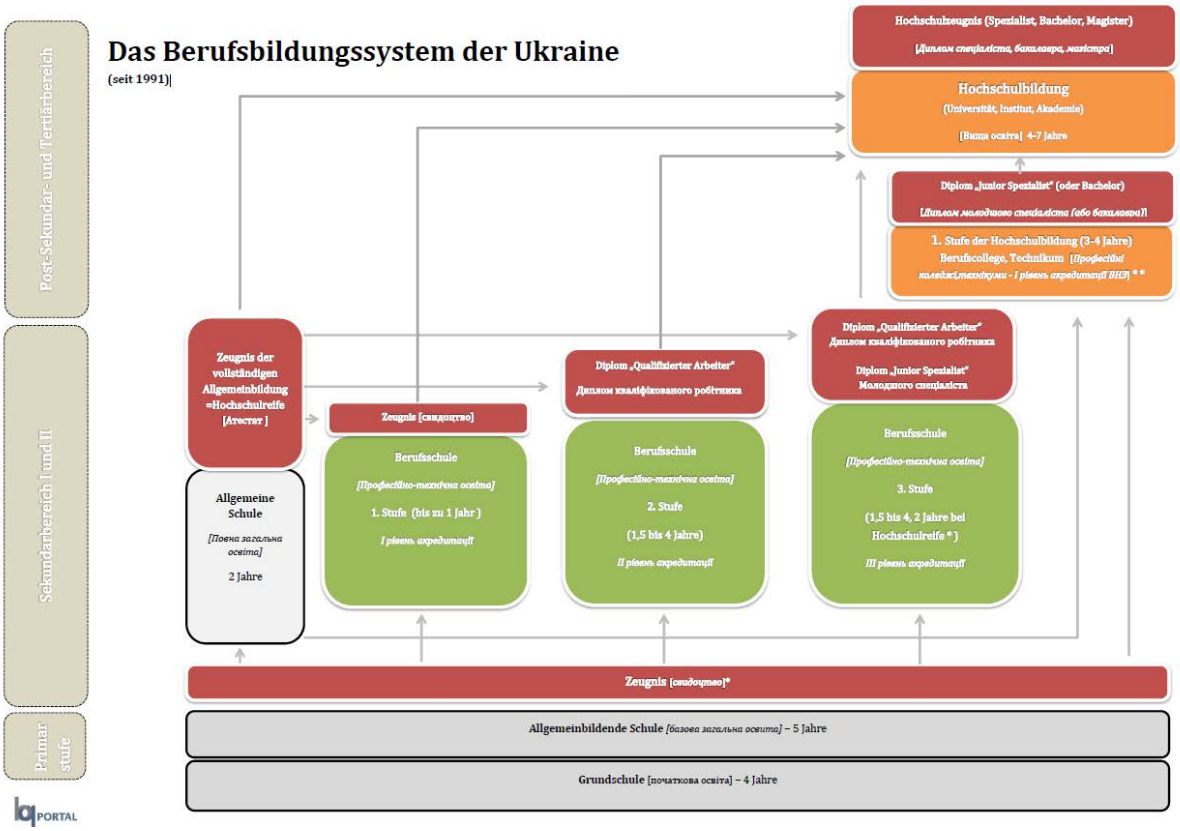
[5] Diplomi esteri (edk.ch)

linguistiche in una lingua nazionale svizzera (livello C2). In casi eccezionali, il certificato può essere prodotto durante la procedura e la tassa può essere ridotta. Deve essere presentata una richiesta di esenzione.

- swissuniversities (Swiss ENIC) può fornire un'attestazione del livello o una valutazione del titolo alle persone in cerca di impiego in possesso di un titolo universitario che dà accesso a una professione non regolamentata[6]. L'ammissione agli studi è di competenza delle scuole universitarie, pertanto swissuniversities raccomanda di contattare direttamente i singoli istituti per informarsi sui criteri e sulle possibilità di ammissione.

[6] Riconoscimento/Swiss ENIC - swissuniversities

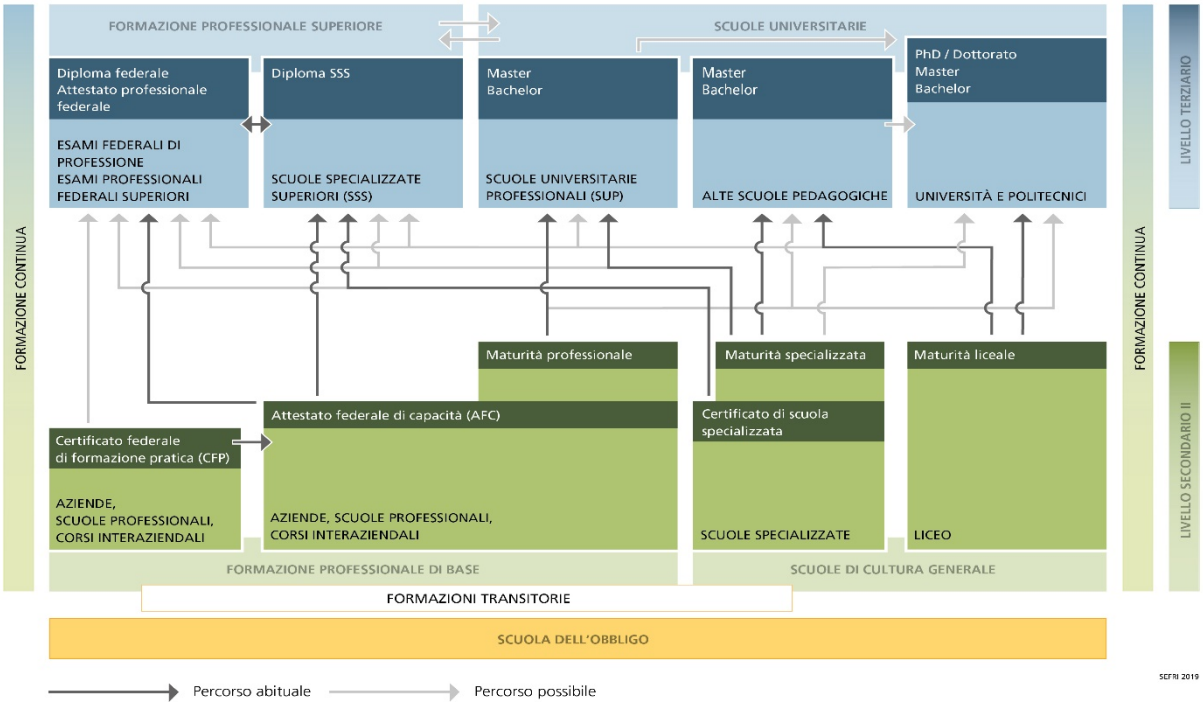
Il sistema della formazione professionale in Ucraina[7]



[7] Fonte: portale bq, Germania

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca

**Segreteria di Stato per la formazione,
la ricerca e l'innovazione SEFRI**
Riconoscimento dei diplomi

Il sistema formativo svizzero